

Dieser Prüfbericht dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer bei Einzelabnahmen nach § 19 StVZO.

**I. Beschreibung der Sonderräder**

Hersteller und Vertrieb:                   ATS Leichtmetallräder GmbH  
6702 Bad Dürkheim

Fabrikmarke:                                 ATS

**I.1 Sonderraddaten**

Rad-Nr. bzw. Radtyp:                       7065 B  
Radgröße nach Norm:                       7J x 16H2  
Einpreßtiefe:                               25 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast:                                515 kg

**I.2 Radanschluß**

Manta B/Ascona B                   mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde  
M 12x1,5 die mitgeliefert werden

VW/BMW                                   mit 4 Kegelbundschauben Gewinde  
M12x 1,5 Schaftlänge 30,5 mm die  
mitgeliefert werden

Anzugsmoment der Radschrauben  
bzw.-muttern:                   VW :           110 Nm  
BMW/Opel: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser:               100 +/- 0.1 mm  
Mittenlochdurchmesser:               57,1 + 0,1 mm  
Zentrierungsart:                       Mittenzentrierung

**I.3 Kennzeichnung der Sonderräder**

An der Außenseite der Sonderräder wird folgende Kennzeichnung eingegossen bzw. eingeprägt:

Fabrikmarke:                                ATS  
Radtyp:                                       7065 B  
Felgenreöße:                                7J x 16 H2  
Einpreßtiefe:                               ET 25  
Herkunftsmerkmal:                        Made in Germany  
Herstellungsdatum:                        Fertigungsmonat u. -jahr

#### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: BMW AG, München

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
BMW 3/1	A16, A16/2 A16/4	BMW 315	9637/2	195/50R16(12) 205/45R16(12) 205/50R16 (11, 14, 15) 225/45R16 (11, 14, 15)	1-8, 10, 25
	A18, A18/2 A18/4	BMW 316 BMW 316 A			
	A18i A18i/2 A18i/4 K18i K18i/2 K18i/4	BMW 318 i BMW 318 iA			
	A20i A20i/2 A20i/4	BMW 320 i BMW 320 iA			
	A23i A23i/2 A23i/4	BMW 323 i BMW 323 iA			
	A24d A24d/2 A24d/	BMW 324 d BMW 324 dA			
	K27e K27e/2 K27e/4	BMW 325 e BMW 525 eA			
	A25i A25i/2 A25i/4	BMW 325 i BMW 325 iA			

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: BMW AG, München

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
BMW 3/1	A16/...	BMW 315	9637/3 einschl. Nachtrag II	195/50R16(12) 205/45R16(12) 205/50R16 (11,14,15) 225/45R16 (11,14,15)	1-8,10,25
	A18/...	BMW 316 BMW 316 A			
	A18i/... K18i/...	BMW 318 BMW 318iA			
	A20i/... K20i/...	BMW 320 i BMW 320 iA			
	A24d/...	BMW 324 d BMW 324 dA			
	K27e/...	BMW 325 e BMW 325 eA			
	A25i/... K25i/...	BMW 325 i BMW 325 iA			
	A16/...	BMW 315	9637/3 nur Nachtrag III	195/50R16 (12,16) 205/45R16 (12,16) 205/50R16 (11,14,15) 225/45R16 (11,14,15)	
	A18/...	BMW 316 BMW 316 A			
	A18i/...	BMW 316 i BMW 316 iA			
	A18i/... K18i/...	BMW 318 i BMW 318 iA			
	A20i/... K20i/...	BMW 320 i BMW 320 iA			
	A24d/...	BMW 324 d BMW 324 dA			
	A24td/...	BMW 324 td BMW 324 tdA			
K27e/...	BMW 325 e BMW 325 eA				
A25i/... K25i/...	BMW 325 i BMW 325 iA				

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: BMW AG, München

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße	Auflagen u. Hinweise
BMW 3/1	A18i/2.. A18i/4	BMW 318 i BMW 318 iA	9637/3 ab Nachtrag IV	195/50R16 (12,21) 205/45R16 (12,21) 205/50R16 (11,14,15) 225/45R16 (11,14,15)	1-8,10,25
	K18i/2.. K18i/4	BMW 316 i BMW 316 iA			
	A20i/2.. A20i/4..	BMW 320 i BMW 320 iA			
	K20i/2.. K20i/4..				
	K27e/2.. K27e/4..	BMW 325 e BMW 325 eA			
	A24d/2.. A24d/4..	BMW 324 e BMW 324 dA			
	A24td/2.. A24td/4..	BMW 324 td BMW 324 tdA			
	A25i/2.. A25i/4	BMW 325 i BMW 325 iA			
	K25i/2.. K25i/4..				
	A20i/5.. K20i/5..	BMW 320 i BMW 320 iA (Touring)			
	A24td/5..	BMW 324 td BMW 324 tdA (Touring)			
	A25i/5.. K25i/5..	BMW 325 i BMW 324 iA (Touring)			

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: BMW AG, München

Fz.-Typ	Ausf.	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
BMW 3/1	16 i. 2. 16 i. 4.	BMW 316 i	9637/4	195/50R16 (12,21) 205/45R16 (12,21) 205/50R16 (11,14,15) 225/45R16 (11,14,15)	1-8,10,25
	18 i. 2. 18 i. 4. 18 i. 5.	BMW 318 i			
	18sS21	BMW 318 iS			
	20 i. 2. 20 i. 4. 20 i. 5.	BMW 320 i			
	25 i. 2. 25 i. 4. 25 i. 5.	BMW 325 i			
	24 d. 2. 24 d. 4.	BMW 324 d			
	24 t. 2. 24 t. 4. 24 t. 5.	BMW 324 td			
	BMW 3/R	A20i A20i/.. K20i/..			
A25i,K25i A25i/.. K25i/..		BMW 325 i			
18i.. 20i.. 25i..		BMW 318 i BMW 320 i BMW 325 i	E 147/1		

I.4 Verwendungsbereich

 Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
19 E	HK, HZ EZ, JP MH, JR GN, NZ SC GU, EV GX, PN RF, RH RG, RD	Golf Jetta	D 186	205/45R16  215/40ZR16 Dunlop SP Sport D40	1-8, 14, 15, 19, 20, 22
	KR, PL	Golf, Jetta (16-Ventiler)			
	HZ, JP SB, MH NZ, 2G	Golf, Jetta	D 186/1		
	EZ, JR PN, RF RH, SC RA				
	EV, GU GX, PF PB, RD RG, RP				
	KR, PL			Golf, Jetta (16-Ventiler)	

I.4 Verwendungsbereich

 Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
19 E	.HZ.. .MH.. .2G.. .NZ.. .JP.. .1V.. .PN.. .JR.. .RF.. .EZ.. .RA.. .SB.. .RH.. .GU.. .RP.. .PF.. .PB..	Golf, Jetta	D 186/2	205/45R16  215/40ZR16 Dunlop SP Sport D40	1-8,14,15, 19,20,22
	.PL.. .KR..	Golf/Jetta (16-Ventiler)			
	.PG..	Golf (G60)			
	19 E-299	GU GX 1P			
PG,1H	Golf Syncro (G60)				
53 B	JB,FR GF,HK EW	Scirocco	C 116		
	EG,DX EX	Scirocco GLI Scirocco GTI			
	KR	Scirocco (16-Ventiler)			



I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagenwerk AG, 3180 Wolfsburg bzw.  
Volkswagen AG, 3180 Wolfsburg

Fz.-Typ	Motortyp bzw Ausf	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
53 B	HK, EW RE, EX DX, JH	Scirocco	C 116/1 C 116/2	205/45R16  215/40ZR16	1-8, 14, 15, 19, 20, 22
	KR, PL	Scirocco (16-Ventiler)			
35 I	1Y., EZ., 1F., RF., RP., PB., PF., RA., KR., 9A., 2E.	Passat	E 657	195/50R16(16) 205/45R16(16) 205/50R16 225/40R16 225/45R16	1-8, 14, 17, 18, 25
		Passat Kombi			
	1F, 1Y, 2E, 9A, AAZ, AAM, EZ, ABN, KR, RA, SB, RP	Passat	E 657/1		
		Passat Kombi			
35I-299	PG 2E	Passat Syncro Passat-Variant Syncro	E 960	205/45R16(16) 205/50R16 225/40R16 225/45R16	1-8, 14, 17, 18
53I	PF. PB. KR. PG. 9A.	Corrado	E 664 E 664/1	205/45R16  215/40ZR16	1-8, 12, 13, 23, 24

Fz.-Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
1HXO (4-Loch Radbef)	44 - 85	Golf / Jetta ww. Vento	F 804	205/45R16  215/40R16	1-8, 13, 14, 17, 26
	40 - 85	Golf Variant			
1EXO	55 - 85	Golf Cabrio	G 407	225/40R16 Dunlop SP 8000	
1HX1	66	Golf Syncro	G 156		

2. Austauschseite vom 23. August 1995



#### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Adam Opel AG, Rüsselsheim

Fz.-Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengrösse	Auflagen u. Hinweise
Manta-B	Manta Manta SR Manta L Manta L SR Manta Berlinetta Manta GT/E Manta E	9669 9669/1	195/50R16 205/45R16	1-8,12,13, 17,18
	Manta GT/J Manta Berlinetta Manta GT/E Manta GT Manta GSI	9669/2		
	Manta CC Manta CC-L Manta CC-GT/E	A866		
	Manta CC-GT/J Manta CC- Berlinetta Manta CC -GT/E Manta CC -GT Manta CC -GSI	A866/1		
Ascona-B	Ascona Ascona-L Ascona-SR Ascona-L-SR Ascona-Diesel Ascona-L-Diesel	9668 9668/1		

Auflagen und Hinweise

1. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeuges eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde zu beantragen.
2. Fahrwerk und Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen. Werden andere Fahrwerksteile angebaut, so ist deren Verwendung unabhängig zu beurteilen. z.B. durch eine erneute Anbau- und Freigängigkeitsprüfung.
3. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden.
4. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
5. Bei Fahrten mit dem Ersatzrad sind die serienmäßigen Befestigungsteile zu verwenden.
6. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß der von den Reifenherstellern vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestfülldruck zu beachten ist.
7. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.  
Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen bei Geschwindigkeiten über 210-220km/h nur bis 90% ihrer max. Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden.  
Für Geschwindigkeiten über 220km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen. Eine entsprechende Bescheinigung ist vorzulegen.  
Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210km/h bis zu 100% und bei 240km/h bis zu 91% ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen. Eine entsprechende Bescheinigung ist vorzulegen.  
Der Einfluß der jeweiligen Spur- und Sturzwerte ist zu beachten.
8. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile 43 GS/11,5 DIN 7780 oder Metallschraubventile, mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend DIN 7779 entsprechen (z.B Alligator-Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A) zulässig.  
Bei Fahrzeugen mit einer Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

9. Eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers ist erforderlich.
10. Auf ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 ist zu achten; ggf. ist durch Umlegen bzw. Abschleifen der Bördelkanten eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
11. Auf ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist zu achten; ggf. ist durch Umlegen bzw. Abschleifen der Bördelkanten eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
12. Auf ausreichende Radabdeckung an Achse 1 ist zu achten; ggf. ist durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen, eine ausreichende Radabdeckung herzustellen.
13. Auf ausreichende Radabdeckung an Achse 2 ist zu achten; ggf. ist durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen, eine ausreichende Radabdeckung herzustellen.
14. Durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen ( z.B. Ausstellen der Kotflügel und Stoßfängerenden ), ist eine ausreichende Radabdeckung vorn herzustellen.
15. Durch den Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen ist eine ausreichende Radabdeckung hinten herzustellen.
16. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit einer zulässigen Achslast größer als 974 Kg.
17. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Umlegen bzw. Abschleifen der Bördelkanten herzustellen.
18. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 ist durch Umlegen bzw. Abschleifen der Bördelkanten herzustellen.
19. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 ist herzustellen. (Bördelkanten umlegen oder abschleifen, Kotflügel aufweiten und Kunststoffinnenkotflügel anpassen ggf. ausschneiden)
20. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist herzustellen. (Bördelkanten umlegen oder abschleifen, Kotflügel aufweiten und Radlauf innen nacharbeiten)
21. Reifengröße nicht zulässig für Touring- Modelle.
22. Nur zulässig für Fahrzeuge mit GTI/GLI Fahrwerk .

### Auflagen und Hinweise (Fortsetzung)

23. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist herzustellen.  
(Bördelkanten im gesamten Bereich der Radhausausschnittkanten umlegen oder abschleifen)
24. Eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 ist herzustellen.  
(Kunststoffinnenkotflügel anpassen ggf. ausschneiden)
25. Die Reifenkombination vorn: 205/50R16 und hinten: 225/45R16 ist auch zulässig.
26. Gegebenenfalls ist durch Austellen oder Abschleifen der Stoßstange am Übergang zum Radausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 herzustellen.

### I.5 Spurverbreiterung

Durch die Einpreßtiefe von 25 mm ergibt sich eine Spurverbreiterung bei

BMW	bis zu	20 mm
VW	bis zu	26 mm
Opel	bis zu	24 mm

### II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

### III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die Prüfungen wurden nach dem VdTÜV Merkblatt " Begutachtung von baulichen Veränderungen an PKW und PKW Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit, Anhang 1" durchgeführt. Insbesondere wurde geprüft:

- Handling
- Freigängigkeit
- Anbau

Es ergaben sich keine Beanstandungen

**IV. Schlußbescheinigung**

Unter der oben erwähnten Ausrüstung entsprechen die Fahrzeuge  
- mit Ausnahme der in den ABE'sen (s. Ziff. I.4) beschriebenen  
Abweichungen - den geltenden Vorschriften.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 13 und ist nur als Einheit gültig.

Ludwigshafen, den 30. Oktober 1991



*P. Lüdcke*  
P. Lüdcke  
amtlich anerkannter Sachverständiger